

МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІКИ УКРАЇНИ

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО „ЖИТОМИРСЬКИЙ НАУКОВО-ВИРОБНИЧИЙ
ЦЕНТР СТАНДАРТИЗАЦІЇ, МЕТРОЛОГІЇ ТА СЕРТИФІКАЦІЇ”



(ДП „Житомирстандартметрологія”)

Випробувальна лабораторія
харчової та промислової продукції
м. Житомир, вул. Новосічна, 24, 10003

Тел. (0412) 42-50-83 e-mail: him_lab@ukr.net



Атестат про акредитацію № 20482 дійсний до 18.10.2022р.

20482
ДСТУ ISO/IEC 17025

ЗАТВЕРДЖУЮ

Начальник випробувальної лабораторії

Надія ЖУРАВСЬКА

“ 18 ” липня 2022 р.

ПРОТОКОЛ ВИПРОБУВАНЬ

№ 1838/370 від “ 18 ” липня 2022 р.

Заявник: ДП “Ружин-молоко”, Житомирська обл., Ружинський р-н, смт. Ружин,
(назва, адреса)

Об’єкти випробувань: 1. Зразок № 1838 – Молоко сухе знежирене, розмір партії — 5550.0
кг, дата виготовлення – 10.07.2022 р.; Молоко сухе незбиране, розмір партії — 6500.0 кг, дата
виготовлення – 18.06.2022 р.

Стан зразків відповідає вимогам НД.

(номер зразка, назва, партія, дата виготовлення, стан)

Підприємство-виробник: ДП “Ружин-молоко”, Житомирська обл., Ружинський р-н, смт.
Ружин.

(назва, країна, адреса)

Місце відбору зразка: ДП “Ружин-молоко”, Житомирська обл., Ружинський р-н, смт.
Ружин.

(назва, країна, адреса)

Акт відбору зразків: від 14.07.2022 р. представником замовника.

(дата, ким складений)

Мета випробувань: перевірка зразків на наявність генетично модифікованих організмів
методом полімеразної ланцюгової реакції.

НД:

(позначення та назва нормативного документу на продукцію)

Інші нормативні документи: Постанова Кабінету Міністрів України від 13 травня 2009 р.
№ 468.

Дата одержання зразка(ів): “ 14 ” липня 2022 р.

Дата проведення випробувань: “ 14 ” липня 2022 р. – “ 15 ” липня 2022 р.

Результати випробувань:

Назва показника, що визначається	Одиниці вимірювання	Результати випробувань	ІД на методи випробувань
Зразок № 1838 – Молоко сухе знежирене; Молоко сухе незбиране (назва, номер зразка)			
Наявність генетично модифікованих організмів	%	Не виявлена цільова послідовність промотора 35S+FMV вірусу мозаїки цвітної капусти (менше 0,01%*).	ДСТУ ISO 21569:2008
Наявність генетично модифікованих організмів	%	Не виявлена цільова послідовність NOS-термінатора (нопалін синтази) із <i>Bacterium tumefaciens</i> (менше 0,01%*).	ДСТУ ISO 21569:2008


Висновок: Зразок № 1838 – Молоко сухе знежирене; Молоко сухе незбиране, не містить генетично модифіковану дезоксирибонуклеїнову кислоту (ДНК), що має цільову послідовність промотора 35S+FMV та NOS-термінатора.


- Примітки:
1. Протокол випробувань стосується тільки зразків, підданих випробуванням.
 2. Протокол випробувань не підлягає повному або частковому передрукуванню без дозволу ВЛ.
 3. * - межа виявлення згідно ІД на метод випробування.
 4. Випробування проводились методом полімеразної ланцюгової реакції в реальному часі (PCR Real-Time) на ампліфікаторі «АНК-32», свідоцтво про калібрування № К/554/3 від 11.08.2021 р.

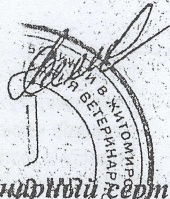
Відповідальний виконавець:

Виконавець:



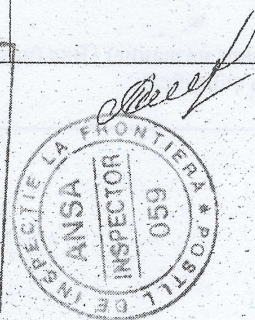
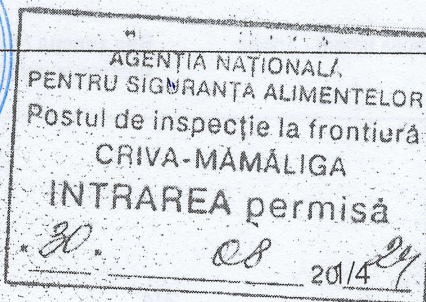
 Алла РОМАНЕНКО

 Тетяна ХМЕЛЬНИЦЬКА



Ветеринарный сертификат на экспортируемое на таможенную территорию Республики Молдова из Украины молоко и молочные продукты, полученные от крупного рогатого скота /
Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України молоко та молочних продуктів, отриманих від великої рогатої худоби /
Certificat sanitar-veterinar pentru exportul pe teritoriul Republicii Moldova din Ucraina lapte și produse lactate obținute de la bovine

Часть К. Подробная информация об отправленном грузе / Partea K. Detalii despre lotul expediat	I.1. Отправитель / Відправник / Expeditor Наименование / Назва / Denumirea ДП "Ружин-молоко" Адрес / Адреса / Adresa УКРАИНА, ЖИТОМИРСКАЯ ОБЛАСТЬ, пгт. РУЖИН, ул. Киевская, 68 Тел. / Номер телефону / Tel.		I.2. Идентификационный номер сертификата / Идентифікаційний номер сертифіката / Numărul de identificare al certificatului 18/21464/118				
			I.3. Центральный компетентный орган страны-экспортера / Центральный компетентный орган країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a țării exportatoare Государственная служба Украины, по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей				
			I.4. Местный компетентный орган страны-экспортера / Місцевий компетентний орган країни-експортера / Autoritatea locală competentă din țara exportatoare Житомирская ОГБВМ				
	I.5. Получатель / Одержувач / Destinatar Наименование / Назва / Denumirea ООО "RODALS" Адрес / Адреса / Adresa Ltd. ул. Вадул-луй-Водэ №62/2, MD-2023 г. Кишинев, Молдова Почтовый индекс / Поштовый индекс / Cod poștal Тел. / Номер телефону / Tel.						
I.6. Страна происхождения / Країна походження / Țara de origine Украина		Код ISO / Код ISO / Codul ISO UA-0	I.7. Регион происхождения / Регіон походження / Regiunea de origine Житомирская		Код / Код / Cod 06	I.8. Страна назначения / Країна призначення / Țara de destinație Молдова, Республика	
I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine Наименование / Назва / Denumirea ДП «Ружин-молоко» Адрес / Адреса / Adresa пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская, 68 Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare 06-05-03 MP							
I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării Адрес / Адреса / Adresa ДП «Ружин-молоко» пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская, 68			I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data expedierii 29.08.2024				



18/21464/1

<p>I.12. Транспортное средство / Транспорт / Transportul Самолет / Літак / Avion <input type="checkbox"/> Судно / Судно / Corabie <input type="checkbox"/> Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar <input type="checkbox"/> Автотранспортное средство / Дорожній екіпаж / Auto <input checked="" type="checkbox"/> Другие / Інший / Altele <input type="checkbox"/></p> <p>Идентификация / Идентифікація / Identificarea: Автомобиль №ZXU023 Прицеп №BL494RA Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente: Инвойс (INV) № 119 15.08.2024</p>	<p>I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei: Мамалыга - Крива</p>						
<p>I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului Масло сладкосливочное "ЭКСТРА" температурная обработка 100-115°С; Масло сладкосливочное "Крестьянское" температурная обработка 100-115°С; Молоко сгущенное варенное "Ириска"; Молоко цельное сгущенное с сахаром; Продукт молкосодержащий сгущенный вареный "Ириска"; Продукт молкосодержащий сырный; Продукт сгущенный с растительным жиром и сахаром; Сухое обезжиренное молоко</p>	<p>I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare 0402 10 19 00; 0402 29 91 00; 0405 10 19 00; 0405 20 30 00; 1901 90 99 00; 2106 90 98 90</p> <p>I.16. Количество / Кількість / Cantitatea 1465</p>						
<p>I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare <input type="checkbox"/> Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat <input checked="" type="checkbox"/> Замороженный / Заморожений / Congelat <input type="checkbox"/></p>	<p>I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje 1465</p>						
<p>I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului</p>	<p>I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului ящики картонные, мешки бумажные</p>						
<p>I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru: Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman <input checked="" type="checkbox"/></p>							
<p>I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova <input checked="" type="checkbox"/></p>							
<p>I.23. Идентификация товара / Идентифікація товару / Identificarea produsului:</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="240 1534 869 1657"> <p>Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii 06-05-03 MP</p> </td> <td data-bbox="869 1534 1500 1657"> <p>Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masă neta-(kg) 20800.000</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="240 1668 869 1792"> <p>Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництв / Întreprinderea producătoare ДП «Ружин-молоко»</p> </td> <td data-bbox="869 1668 1500 1792"> <p>Маркировка / Маркування / Marca de identificare этикетка ДП "Ружин-молоко"</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="240 1803 869 1906"> <p>Вид (научное название) / Вид (наукова назва) / Specie (denumirea științifică)</p> </td> <td data-bbox="869 1803 1500 1906"> <p>Вид товара / Вид товару / Tipul mărfurilor молочные продукты</p> </td> </tr> </table>		<p>Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii 06-05-03 MP</p>	<p>Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masă neta-(kg) 20800.000</p>	<p>Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництв / Întreprinderea producătoare ДП «Ружин-молоко»</p>	<p>Маркировка / Маркування / Marca de identificare этикетка ДП "Ружин-молоко"</p>	<p>Вид (научное название) / Вид (наукова назва) / Specie (denumirea științifică)</p>	<p>Вид товара / Вид товару / Tipul mărfurilor молочные продукты</p>
<p>Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii 06-05-03 MP</p>	<p>Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masă neta-(kg) 20800.000</p>						
<p>Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництв / Întreprinderea producătoare ДП «Ружин-молоко»</p>	<p>Маркировка / Маркування / Marca de identificare этикетка ДП "Ружин-молоко"</p>						
<p>Вид (научное название) / Вид (наукова назва) / Specie (denumirea științifică)</p>	<p>Вид товара / Вид товару / Tipul mărfurilor молочные продукты</p>						

4. П. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Засвідчення придатності товару для споживання в їжу / Certificarea produsului pentru consum uman Экспертное заключение лаборатории №000927e/1/24 08.05.2024; Экспертное заключение лаборатории №001060e/1/24 27.05.2024; Экспертное заключение лаборатории №001239e/1/24 17.06.2024; Экспертное заключение лаборатории №001458e/1/24 15.07.2024; Экспертное заключение лаборатории №001583e/1/24 29.07.2024; Экспертное заключение лаборатории №001780e/1/24 06.08.2024; Экспертное заключение лаборатории №001781e/1/24 06.08.2024; Экспертное заключение лаборатории №001817e/1/24 12.08.2024; Экспертное заключение лаборатории №001979e/1/24 27.08.2024

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, що нижче підписався, державний ветеринарний лікар, цим засвідчую таке / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta certific următoarele:

П.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР). / Призначені для експорту на митну територію Республіки Молдова молоко та молочні продукти, отримані від здорових тварин та вироблені на молокопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Laptele și produsele lactate exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova provin de la animale clinic sănătoase și sunt produse din fabrici de prelucrare a lapteului, unde au fost aplicate procedurile bazate pe principiile sistemului de analiză a pericolelor și control al punctelor critice (НАССР).

П.2. Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных: / Молоко та молочні продукти вироблені та відправлені з господарств та/або адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Laptele și produsele lactate sunt expediate din ferme și/sau teritoriul administrativ oficial, fără boli contagioase ale animalelor:

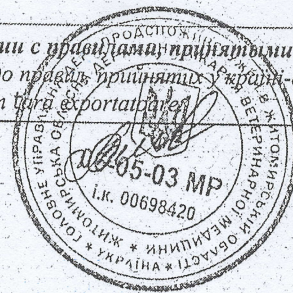
- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории; / ящуру – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території; / febra aftoasă-în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории; / чуми великої рогатої худоби, контагиозної плевропневмонії великої та дрібної рогатої худоби – протягом останніх 24 місяців на території країни або адміністративної території; / pesta bovină, pleuropneumonia contagioasă a bovinelor și a rumegătoarelor mici- în ultimele 24 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;
- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории; / чуми дрібних жувальних – протягом останніх 36 місяців на території країни або адміністративної території; / pesta rumegătoarelor mici-în ultimele 36 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;
- энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / ензоотичного лейкозу – протягом останніх 12 місяців та території господарства; / Leucoza enzootică- 12 luni pe teritoriul exploatației;
- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / бруцельозу великої рогатої худоби, туберкульозу та паратуберкульозу великої рогатої худоби – протягом останніх 6 місяців на території господарства. / Bruceloză, tuberculoză și paratuberculoză bovină – în ultimele 6 luni pe teritoriul unității.

П.3. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и молочных продуктов соответствуют действующим в стране экспортере ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники молока та молочних продуктів відповідають діючим у країні експортер ветеринарним і санітарним вимогам та правилам. / Indicii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici ai lapteului și produselor lactate respectă cerințele și normele sanitar-veterinare în vigoare în țara exportatoare.

П.4. Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу. / Молоко та молочні продукти визнані придатними для споживання. / Laptele și produsele lactate sunt recunoscute ca fiind potrivite pentru consumul uman.

П.5. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Республики Молдова / Тара та пакувальний матеріал одноразовий і відповідає вимогам Республіки Молдова. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării importatoare.

П.6. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере. / Транспортний засіб оброблено та підготовлено відповідно до правил, прийнятих у країні-експортері. / Transportul a fost igienizat și dezinfectat în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.



Примечания/ Примітки / Notă

Часть I/ Частина I / Partea I:

Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și scutitoarelor, numerele navelor, dacă sunt cunoscute, numerele de zbor ale aeronavelor.

Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт I.18: Вказати код вантажу (УКТЗЕД) / Specificați codul produsului (codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках ААА №305000; ААА №305393; ААА №305394; ААА №305395

Место / Місце / Locul пгт. Ружин

Дата / Data / Data 29.08.2024

Печать / Печатка / Ștampila

Подпись государственного/официального ветеринарного врача /

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial de

Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția Марчук Татьяна Владимировна, официальный врач
ветеринарной медицины Отдела безопасности пищевых продуктов Житомирской ОГБВМ

